

Pielęgniarstwo 23 gezondheidszorg en verzekeringen



- Leer zorginstellingen en doorverwijzingen kennen
- Maak onderscheid tussen intramurale en extramurale zorg
- Leg uit wat outreach- en wijkgerichte zorgdiensten zijn
- Zorginstellingen (huisarts, verpleeghuizen), doorverwijzingen, intra-/extramurale zorg, outreach-zorg, wijkzorg, verzekering

De huisarts	<i>(Lekarz pierwszego kontaktu)</i>	De wijkverpleging	<i>(Pielęgniarstwo środowiskowe)</i>
Het consult	<i>(Konsultacja)</i>	De thuiszorg	<i>(Opieka domowa)</i>
De verwijzing	<i>(Skierowanie)</i>	De outreachzorg	<i>(Opieka wyjściowa / działania outreach)</i>
Opname (in het ziekenhuis)	<i>(Przyjęcie (do szpitala))</i>	De maatschappelijke dienstverlening	<i>(Usługi społeczne)</i>
De eerstelijnszorg	<i>(Opieka podstawowa)</i>	De zorgverzekeraar	<i>(Ubezpieczyciel zdrowotny)</i>
De eerstelijnsvoorziening	<i>(Placówka opieki podstawowej)</i>	De eigen bijdrage	<i>(Wkład własny)</i>
De tweedelijnszorg	<i>(Opieka specjalistyczna (drugiego szczebla))</i>	Zorgcoördineren	<i>(Koordynować opiekę)</i>
De verpleeghuiszorg	<i>(Opieka w domu opieki)</i>	Verwijzen (naar)	<i>(Skierować (do))</i>
De intramurale zorg	<i>(Opieka stacjonarna (wewnątrzinstytucjonalna))</i>	Evalueren (de situatie)	<i>(Ocenić (sytuację))</i>
De extramurale zorg	<i>(Opieka ambulatoryjna (poza placówką))</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. de huisarts 1. schriftelijke toestemming om naar een specialist te gaan
b. de verwijzing 2. de arts waar je eerst naartoe gaat bij gezondheidsklachten
c. de intramurale zorg 3. zorg waarbij je in een instelling verblijft, zoals een verpleeghuis

a-2 b-1 c-3



2. Notatka wewnętrzna: opieka po wypisie i ubezpieczenie (QR: Audio)

Wypełnij luki: thuiszorg, intramurale zorg, eerstelijnszorg, verwijzing, outreachzorg, tweedelijnszorg, eigen bijdrage, zorgverzekering, huisarts, extramurale zorg



Interne memo – nazorg na ontslag

Bij ontslag uit het ziekenhuis gaat de patiënt vaak terug naar de (1) _____. Leg in het dossier vast wie de (2) _____ is en of er al contact is geweest. Als er extra zorg nodig is, vraag je een (3) _____ naar passende hulp, zoals wijkverpleging of (4) _____. Let op het verschil: (5) _____ is zorg thuis of in de wijk; (6) _____ betekent opname, bijvoorbeeld in een verpleeghuis.

Bij kwetsbare patiënten kan (7) _____ helpen: je neemt zelf contact op met de patiënt of mantelzorger en stemt af met de maatschappelijke dienstverlening. Controleer ook de (8) _____: sommige zorg valt onder de basisverzekering, maar er kan een (9) _____ gelden. Bespreek dit kort tijdens het consult en noteer welke afspraken je maakt. Evalueer na een week of de situatie stabiel is en of opschaling naar (10) _____ nodig is.

Notatka wewnętrzna – opieka po wypisie

Po wypisie ze szpitala pacjent często wraca pod opiekę podstawowej opieki zdrowotnej. Zanonuj w dokumentacji, kto jest lekarzem rodzinnym i czy nawiązano już kontakt. Jeśli potrzebna jest dodatkowa opieka, poproś o skierowanie do odpowiedniej pomocy, takiej jak pielęgniarstwo środowiskowe lub opieka domowa. Zwróć uwagę na różnicę: opieka extramuralna to opieka w domu lub w społeczności; opieka intramuralna oznacza hospitalizację, na przykład w domu opieki.

U pacjentów wrażliwych pomocna może być outreachzorg: sam nawiążesz kontakt z pacjentem lub opiekunem i skoordynujesz działania z usługami społecznymi. Sprawdź również ubezpieczenie zdrowotne: część świadczeń jest objęta podstawowym ubezpieczeniem, ale może obowiązywać współpłacenie. Omów to krótko podczas konsultacji i zanotuj, jakie ustalenia poczyniono. Oceń po tygodniu, czy sytuacja jest stabilna i czy konieczne jest zwiększenie zakresu opieki do opieki drugiego stopnia.

(1) eerstelijnszorg, (2) huisarts, (3) verwijzing, (4) thuiszorg, (5) extramurale zorg, (6) intramurale zorg, (7) outreachzorg, (8) zorgverzekering, (9) eigen bijdrage, (10) tweedelijnszorg

1. Welke stappen moet je volgens de memo vastleggen of uitvoeren als een patiënt extra zorg nodig heeft na ontslag?

2. Hoe leg je aan een patiënt het verschil uit tussen intramurale en extramurale zorg, en wat kan dat betekenen voor de kosten?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De cliënt kwam via de huisarts in contact met de tweedelijnszorg. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Omdat hij nu intramurale zorg nodig heeft, blijft hij in het ziekenhuis opgenomen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. De spreker verwacht geen kosten voor de cliënt en neemt daarom geen contact op met de zorgverzekeraar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-X

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Bij de huisarts bespreek ik mijn klachten en daarna _____ hij een verwijzing naar de specialist. *(U lekarza rodzinnego omawiam swoje dolegliwości, a potem wystawia on skierowanie do specjalisty.)*
- a. schrijft b. schreven c. geschreven d. schrijf
2. Na het consult _____ de zorgverzekeraar mijn aanvraag beoordeeld en ik kreeg een brief over de eigen bijdrage. *(Po konsultacji ubezpieczyciel zdrowotny ocenił mój wniosek i dostałem list o wkładzie własnym.)*
- a. heeft b. had c. hebt d. is
3. In het verpleeghuis _____ de zorg 24 uur per dag aangeboden, maar thuis ontvang je meestal extramurale zorg. *(W domu opieki zapewnia się opiekę przez 24 godziny na dobę, ale w domu zazwyczaj otrzymuje się opiekę pozainstytucjonalną.)*
- a. wordt b. geworden c. worden d. werd

1. schrijft 2. heeft 3. wordt

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Verwijzing na consult huisarts

- Dr. Van Dijk** *Goedemorgen Sam, kom binnen. Wat zijn uw klachten?*
(huisarts): *(Dzień dobry, Sam, proszę wejść. Jakie ma Pan dolegliwości?)*
- Sam (patiënt):** *Sinds een paar weken heb ik pijn in mijn rechterknie, vooral bij traplopen en fietsen. Ik wil graag weten wat ik moet doen.*
(Od kilku tygodni boli mnie prawe kolano, zwłaszcza przy wchodzeniu po schodach i podczas jazdy na rowerze. Chciałbym wiedzieć, co powinienem zrobić.)
- Dr. Van Dijk** *Ik kijk even. Dit consult valt onder eerstelijnszorg, maar ik vermoed dat*
(huisarts): *aanvullend onderzoek nodig is.*
(Sprawdzę. Ta konsultacja należy do opieki podstawowej (eerstelijnszorg), ale podejrzewam, że będą potrzebne dodatkowe badania.)



- Sam (patiënt):** *Betekent dat dat ik naar het ziekenhuis moet?
(Czy to znaczy, że muszę iść do szpitala?)*
- Dr. Van Dijk (huisarts):** *Waarschijnlijk wel. Ik verwijs u naar de afdeling orthopedie, dat is tweedelijnszorg. Ik zet de verwijzing in uw patiëntenportaal; u kunt dan zelf een afspraak maken.
(Prawdopodobnie tak. Skieruję Pana do oddziału ortopedii — to opieka drugorzędowa (tweedelijnszorg). Wprowadzę skierowanie do Pana portalu pacjenta; wtedy będzie Pan mógł sam umówić wizytę.)*
- Sam (patiënt):** *En hoe zit het met de kosten? Ik weet niet zeker wat mijn zorgverzekeraar vergoedt.
(A jak to wygląda z kosztami? Nie jestem pewien, co pokryje moje ubezpieczenie zdrowotne.)*
- Dr. Van Dijk (huisarts):** *De orthopedie valt meestal onder de basisverzekering, maar u betaalt eerst uw eigen risico. In sommige gevallen is er ook een eigen bijdrage, dat verschilt per behandeling.
(Ortopedia zwykle jest objęta ubezpieczeniem podstawowym, ale najpierw płaci Pan swój udział własny (eigen risico). W niektórych przypadkach może też być dopłata (eigen bijdrage) — to zależy od rodzaju zabiegu.)*
- Sam (patiënt):** *Duidelijk. Dan maak ik vandaag nog een afspraak en spreken we af om de situatie daarna te evalueren.
(Rozumiem. Umówię się dziś na wizytę i potem wspólnie ocenimy sytuację.)*

1. Waarom wil de huisarts Sam verwijzen, en naar welke zorg (eerstelijnszorg of tweedelijnszorg) gaat Sam nu?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Ik neem eerst contact op met de huisarts voor een consult. / Als de klachten aanhouden of verergeren, kan de huisarts een verwijzing geven. / Thuiszorg of wijkverpleging is vaak mogelijk; bij blijvende verzorgingsbehoefte is opname een optie.



1. Je hebt sinds een paar weken rugpijn en werken gaat moeilijk. Wat doe je eerst in Nederland en wanneer vraag je om een verwijzing?
-
2. Een oudere patiënt kan niet meer goed voor zichzelf zorgen. Welke zorg is mogelijk thuis en wanneer is opname in een verpleeghuis nodig?
-

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Onderwerp: Vervolg na consult dhr. Van Dijk

Beste collega,

Na het **consult** bij de **huisarts** is dhr. Van Dijk (78) onzeker over zijn medicijnen en kan hij de wondzorg thuis niet goed uitvoeren. De huisarts overweegt een **verwijzing** naar de chirurg (**tweedelijnszorg**) en vroeg mij om alvast te kijken wat mogelijk is binnen de **eerstelijnszorg**.

Kun jij laten weten of de **wijkverpleging/thuiszorg** op korte termijn kan starten, en of dit **extramuraal zorg** kan blijven of dat een (tijdelijke) **opname** nodig is? Ook: weet je iets over de mogelijke **eigen bijdrage** via de **zorgverzekeraar**?

Groet,

Sanne de Groot

Praktijkondersteuner huisartsenzorg



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ik stel voor dat we... omdat... / Zou je kunnen bevestigen of...? / Als het niet lukt om..., dan kunnen we...*
